

смагивается апелляция к чувствам «простого» американца. В этом микро-тексте используются лексемы «freedom», «peace», «prosperity», «security», которые представляют базовые концепты американской культуры.

В заключительном блоке прощального обращения Клинтон анализирует свои чувства: лексемы «more full of hope» и «more confident» указывают на возросшую уверенность и большие надежды президента. Сообщая об окончании срока пребывания на посту президента, он не подразумевает окончание служения стране: «My days in the office are nearly through, but my days of service, I hope, are not». Лексема «hope» репрезентирует чувство надежды, с которым президент надеется продолжить быть полезным для государства.

В заключительном абзаце приводятся слова благодарности: «Thank you» и краткой официальной молитвы «God bless you, and God bless America».

Таким образом, эмотивы «hope», «confident» и «proud» репрезентируют чувства надежды, уверенности и гордости, с которыми Билл Клинтон покидает пост президента США.

Исследованный материал позволяет сделать вывод о многообразии способов реализации категории эмотивности на различных языковых уровнях, а также продуктивности ее изучения в контексте анализа типов микротекстов и эмотивных прагматических установок.

### Литература

1. Юданова, Е. Т. Суггестивная функция языковых средств англоязычного политического дискурса: автореф. дисс. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Е. Т. Юданова. – СПб., 2004. – 20 с.

## Роль существительных «wood», «garden», «water» в контексте англоязычной сказки

*Крот Н. Н., студ. IV к. БарГУ,  
науч. рук. Манкевич Ж. Б., канд. психол. наук*

Английская народная сказка представляет собой уникальный материал для исследовательской деятельности ученых в различных областях научного знания [1]. Весьма интересным видится изучение ее языковой картины, в частности, на основе принципа качественно-количественного анализа состава вокабуляра народной сказки, который является продуктом речемыслительной деятельности языковой личности того времени.

В ходе изучения сказочной картины мира предков англичан мы опираемся на принятую в лингвистике ее жанрово-историческую классификацию: о животных, волшебные и бытовые сказки [2].

Материалом для анализа в проводимом исследовании служат имена существительные, прилагательные и глаголы, отобранные методом сплошной выборки из «Folk-tales of the British Isles» (Москва, 1999). Издание включает тексты 57 сказок.

При анализе состава существительных народосказочных текстов выявлены лексемы, общие как для архаичных, так и более поздних сказок: это «wood», «garden», «water».

Объяснить популярность лексической единицы «wood» не так уж сложно. Лес – топос дикой естественной природы, таящий в себе тайны и стимулирующий порождение фантастических образов. Даже в современном мире лес ассоциируется со многими необъяснимыми явлениями.

ЛЕ «garden» почти не уступает по частотности встречаемости ЛЕ «wood» в сказочных текстах. Сам по себе сад – это более цивилизованный «брат» леса, но там также загадочно шумят листья, раздаются таинственные звуки, появляются тени...

Сюжетная и прагматическая функции ЛЕ «wood» и «garden» во многом сходны, но их значения все же специфичны. Пространство, обозначаемое существительным «garden», имеет искусственное происхождение. Сад в сказке, как правило, огромен, окружает человеческое жилище. Он к тому же еще и красив. Однако прогулки сказочных героев и по саду, и по лесу сулят волшебные приключения.

В английской народной сказке еще одним маркером топоса фантастики является ЛЕ «water». В воде обитают неведомые существа, вода одновременно – и жизнь, и смерть. Английским народным сказкам свойственен сюжет падения в колодец с водой, который символизирует врата в иной мир. Настоящий герой, попавший туда, обязательно успешно проходит испытания подводного мира, а лживый индивид всегда оказывается наказан.

При изучении народосказочных текстов нами отмечена тенденция к стиранию четких границ между дикой и оккультной природой. Одни и те же ЛЕ, например, «wood», «garden», «water» используются для обозначения как реалистического, так и фантастического пространства. По этой причине рассматриваемые ЛЕ не представляется возможным считать маркерами прагматики только фантастического или только реалистического в контексте английской народной сказки.

### Литература

1. Иванов, В. В. Инвариант и трансформации в мифологических и фольклорных текстах / В. В. Иванов // Типологические исследования по фольклору / Ред. Олдерогге Д. А. – М.: «Наука», 1995. – С. 44–47.

2. Смирнов, А. В. Языковая картина мира английской народной сказки: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / А. В. Смирнов. – СПбГУ, 2006. – 27 с.